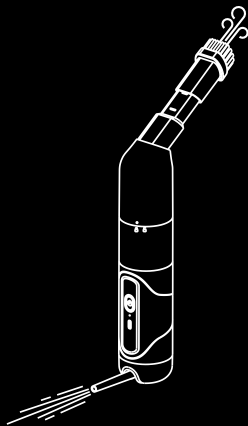


Aquila®

English

VACUUM CLEANER AND AIR BLOWER

User manual



Model: Airbird DUO VB1

Introduction

Thank you for your purchase! We hope you are satisfied with your Airbird DUO and that it helps you keep your surroundings clean and tidy. If you have any feedback, please don't hesitate to contact us – we would love to hear from you.

Product overview

Airbird DUO is a powerful and compact cleaning tool that combines a vacuum cleaner and an air blower in a single device. It is designed for versatile use and easily vacuums surfaces such as sofas, blankets, car seats, windows, and rugs.

The blower function quickly removes dust from desks, keyboards, computer chassis, air conditioners, and much more.

Whether you're at home, traveling, camping, or on the road with a motorhome, the Airbird DUO is the perfect portable solution to keep your environment clean and dust-free – wherever you are.

Included in the package

Airbird DUO, Multifunctional Brush, Type-C Charging Cable, Nozzle for Deflation, User Manual, Waterproof storage bag, Dust blowing tube.

Technical specification

Built-in lithium battery: 2500mAh*3

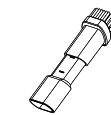
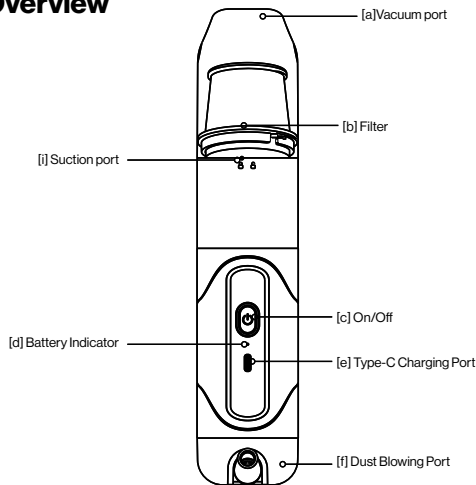
Type-C charging: 5V/2A

Output Air Pressure: 14KPA(MAX)

Dimension: 26 × 5.5 × 5.5 cm

Weight: 449.5 g

Overview



[g] Vacuum Brush



[h] Tube for dust blow



[j] Deflation nozzle

Precautions

- Please inspect the product before use. If you notice any abnormalities, do not use it.
- For optimal performance, ensure the air intake is not blocked. If airflow is obstructed, the device will automatically shut off. Remove the obstruction and restart the device by pressing the On/Off button for 3 seconds.
- If you hear abnormal noises or the device becomes too hot during operation, shut it down immediately and allow it to cool before using it again.
- Avoid exposing the device to moisture, sand, or dropping it.
- Do not store the product in extremely hot or cold environments, as this may shorten its lifespan.
- Do not use harsh chemicals, cleaners, or detergents to clean the product's surface.
- Never throw the product into fire or dispose of it improperly, as this can cause serious safety hazards.
- Never leave the device unattended while in use.

Usage guide



1. On/off

Short press one time for medium effect. Short press two times for maximum effect.
When you short press the third time, the machine turns off.
The vacuuming-/deflation- and blower function works simultaneously.



2. Battery Indicator

When the indicator light is green, it means the battery is more than 30%.
When the indicator light is red, it means the battery is below 30%, please charge it as soon as possible.



3. Charging with Type-C Cable

The charging input for Airbird DUO is 5V/2A. Use your charging cable and power adapter (not included) to charge the device.

During charging the battery indicator will blink. When fully charged the light turns to solid green.

Please note: The device cannot be used during charging.



4. Vacuum and Dust Blow

Dust Blow:

Connect the blower tube [h] to the left blower port [f] Connect to blow dust.



Vacuum:

Connect the vacuum brush [g] to the right port [a] to vacuum.

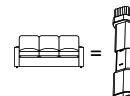


5. Vacuum Extraction

Pumping:

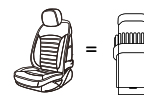
Connect the nozzle [j] to the right suction port [i] to start pump.

Application scenarios



Vacuum Brush

For vacuuming cars, sofas, blankets, quilts, and similar items, choose the large brush and attach it to the upper inlet.



Vacuum Nozzle

For vacuuming car seats, windows, and floor mats, use the brush with the stretch clip and install it in the topmost inlet.



Dust Blowing Tube

To clean keyboards, air conditioners, or other dust-collecting items, attach the blowing tube to the bottom inlet.



Deflation Nozzle

For deflating items such as vacuum-sealed clothes and quilt storage bags, unscrew the translucent cover and install the rubber nozzle on the upper inlet.

Aquila®



Want to know more?

Visit aqila.eu to learn more about your product.

Get in touch: www.aquila.eu | hello@aqila.eu

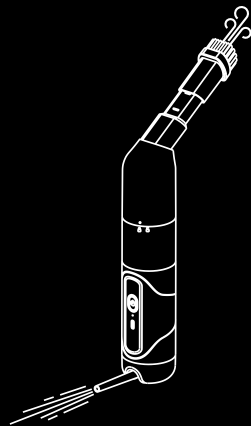
Contact: GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden

Contact: Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

2-I-1 STØVSUGER MED LUFTBLÆSER- FUNKTION

Manual



Model: Duo VB1

Dansk

Introduktion

Tak, fordi du har købt 2-i-1-støvsuger. Læs brugsanvisningen omhyggeligt, inden du bruger produktet, og opbevar den på et sikkert sted.

Produktoversigt

Airbird DUO er et kraftfuldt og kompakt rengøringsværktøj, der kombinerer en støvsuger og en luftblæser i én enhed. Den er designet til alsidig brug og støvsuger nemt overflader som sofaer, tæpper, bilsæder, vinduer og gulvmåtter. Blæserfunktionen fjerner hurtigt støv fra skriveborde, tastaturer, computerkabinetter, klimaanlæg og meget mere.

Uanset om du er hjemme, på rejse, på camping eller i autocamper, er Airbird DUO den perfekte bærbare løsning til at holde dine omgivelser rene og støvfri, uanset hvor du er.

Pakken indeholder:

Airbird DUO VB1 støvsuger, multifunktionel børste, mundstykke til tømning, mundstykke til udblæsning af luft, opbevaringspose, USB-C-opladerkabel og manual.

Tekniske specifikationer

Indbygget lithiumbatteri: 3 x 2500 mAh

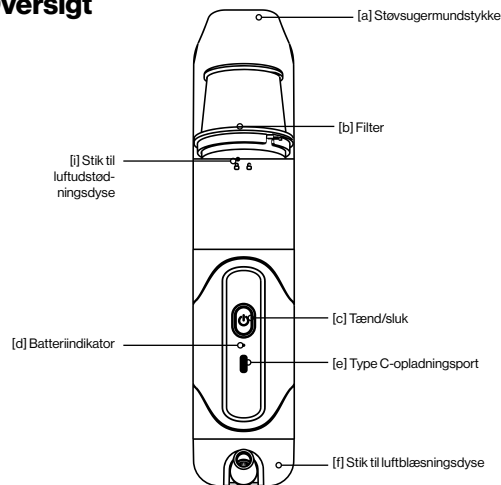
USB-C-opladning: 5 V/2 A

Udgående lufttryk: 14 kPa (maks.)

Dimensioner: 26 x 5,5 x 5,5 cm

Vægt: 449,5 g

Oversigt



[g] Støvsugermundstykke



[h] Luftblæsningsrør



[j] Luftudstødningsdyse

Forholdsregler

- Kontroller produktet før brug. Hvis der konstateres noget unormalt, må det ikke bruges.
- Hold luftindtaget frit for at sikre en jævn luftstrøm. Hvis luftstrømmen blokeres, slukker enheden automatisk. For at genstarte enheden skal du trykke på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder.
- Hvis der opstår unormale lyde, eller temperaturen bliver for høj, skal du straks slukke for enheden og vente, indtil temperaturen er faldet, før du bruger den igen.
- Undgå fugt, sandindtrængning og hårde stød.
- Förvara inte produkten i extrem värme eller kyla – det kan förkorta livslängden.
- Udsæt ikke produktet for ekstrem varme eller kulde, da dette kan forkorte dets levetid.
- Brug ikke stærke kemikalier, rengøringsmidler eller vaskemidler til at rengøre produktets overflade.
- Kast aldrig produktet i ilden, og håndter det ikke forkert, da dette kan medføre alvorlige sikkerhedsrisici, herunder brand eller eksplosion. Genanvend på et dertil indrettet sted.
- Lad ikke produktet være uden opsyn under brug.

Brugsvejledning



1. Tænd og sluk

Tryk én gang: medium effekt

Tryk to gange: maksimal effekt

Tryk en tredje gang: sluk (Støvsugning, tømning og blæsefunktioner samtidigt)



2. Batteriindikator

Grønt lys: mere end 30 % batteri.

Rødt lys: mindre end 30 %, oplad så hurtigt som muligt.



Opladning med USB-C-kabel

Indgang: 5V/2A

Brug et USB-C-kabel og en adapter (adapter medfølger ikke).

Indikatorlampen blinker under opladning.

Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen grønt.

Bemærk: Enheden kan ikke bruges under opladning.



4. Støvsugning og luftblæsning

Luftblæsning:

Tilslut luftblæsningsdysen [h] til luftblæsningsudløbet [f].



Støvsugning:

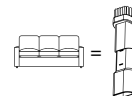
Tilslut støvsugerdysen [g] til støvsugerudløbet [a].



5. Luftudluftning

Tilslut luftudløbsdysen [j] til luftudløbsudløbet [i].

Anvendelsesområder



Støvsugermundstykke/ børste

Vælg støvsugermundstykket/børsten, når du støvsuger. Velegnet til støvsugning af biler, sofaer, tæpper og dyner.



Støvsugermundstykke

Når du støvsuger, skal du vælge støvsugermundstykket, der er egnet til støvsugning af bilsæder, vinduer og gulvmåtter.



Luftblæsningsdys

Når du blæser støv ud, skal du vælge blæserørret og fastgøre det til udløbet. Velegnet til at blæse støv af tastaturer, skriveborde, klimaanlæg og andre produkter.



Luftudløbsdys

For at slippe luften ud skal du skrue den gennemsigtige hætte af og sætte dysen på udløbet. Velegnet til tømning af vakuumposer og andre produkter.

Aquila®



Besøg aquila.eu
for at få mere
at vide.

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

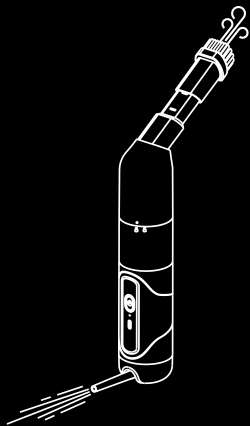
GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Gothenburg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Nederlands

STOFZUIGER EN LUCHTBLAZER

Handleiding



Model: Airbird DUO VB1

Introductie

Bedankt voor je aankoop! We hopen dat je tevreden bent met je Airbird DUO en dat hij je helpt je omgeving schoon en netjes te houden. Heb je feedback, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen – we horen graag van je.

Productoverzicht

De Airbird DUO is een krachtige en compacte reinigingstool die een stofzuiger en een luchtblazer in één apparaat combineert. Hij is veelzijdig in gebruik en zuigt eenvoudig oppervlakken schoon zoals banken, dekens, autostoelen, ramen en vloerkleden.

De blaasfunctie verwijdert snel stof van bureaus, toetsenborden, computer-behuizingen, airconditioners en nog veel meer.

Of je nu thuis bent, reist, kampeert of onderweg bent met de camper – de Airbird DUO is de perfecte draagbare oplossing om je omgeving schoon en stofvrij te houden, waar je ook bent.

In de verpakking:

Airbird DUO, multifunctionele borstel, Type-C oplaadkabel, mondstuk voor ontlichten, handleiding, waterdichte opbergtas, stofblaasmondstuk.

Technische specificaties

Ingebouwde lithiumbatterij: 2500 mAh × 3

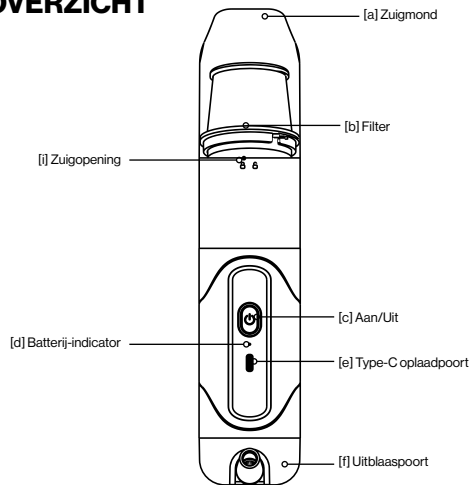
Type-C opladen: 5V/2A

Uitblaasdruk: 14 KPA (max.)

Afmetingen: 26 × 5,5 × 5,5 cm

Gewicht: 449,5 g

OVERZICHT



[g] Zuigborstel



[h] Buis voor stofblazen



[j] Ontluchtungsmondstuk

Voorzorgsmaatregelen

- Controleer het product vóór gebruik. Gebruik het product niet als je afwijkingen of schade opmerkt.
- Zorg voor een vrije luchtinlaat voor optimale prestaties. Als de luchttoevoer wordt geblokkeerd, schakelt het apparaat automatisch uit. Verwijder de blokkade en start het apparaat opnieuw door de Aan/Uit-knop 3 seconden ingedrukt te houden.
- Schakel het apparaat direct uit en laat het afkoelen als je abnormale geluiden hoort of als het apparaat te heet wordt tijdens gebruik.
- Vermijd blootstelling aan vocht, zand of het laten vallen van het apparaat.
- Bewaar het product niet in extreem hete of koude omgevingen, dit kan de levensduur verkorten.
- Gebruik geen agressieve chemicaliën, reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Gooi het product nooit in het vuur en voer het niet onjuist af, dit kan ernstige veiligheidsrisico's veroorzaken.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.

Hoe te gebruiken



1. Aan/uit

Druk één keer kort voor middelsterkte. Druk twee keer kort voor maximale sterkte.

Na drie keer drukken wordt het apparaat uitgeschakeld.

De stofzuig-, ontluchtungs- en blaasfunctie werken gelijktijdig.



2. Batterij-indicator

Groen licht: batterij meer dan 30%.

Rood licht: batterij mindr dan 30%, laad zo snel mogelijk op.



3. Opladen met Type-C kabel

Oplaadingang: 5V/2A. Gebruik een laadkabel en adapter (niet inbegrepen) om het apparaat op te laden.

Tijdens het opladen knippert de batterij-indicator.

Het lampje blijft constant groen branden als het apparaat volledig opgeladen is.

Let op: het apparaat kan niet gebruikt worden tijdens het opladen.



4. Stofzuigen en wegblazen

Wegblazen:

Sluit de blaastube [h] aan op de linker uitblaaspoort [f] om stof weg te blazen.



Zuigen:

Sluit de zuigborstel [g] aan op de rechter zuigpoort [a] om te stofzuigen.

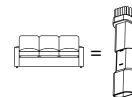


5. Luchtontluchting

Pompen:

Sluit de nozzle [j] aan op de rechter zuigpoort [i] om te pompen.

Toepassingen



Stofzuigerborstel

Voor het stofzuigen van auto's, banken, dekens, spreien en vergelijkbare oppervlakken. Kies de grote borstel en bevestig deze aan de bovenste opening.



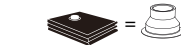
Stofzuigmondstuk

Voor het stofzuigen van autostoelen, ramen en vloermatten. Gebruik de borstel met de klem en plaats deze in de bovenste opening.



Wegblaastube

Voor het schoonmaken van toetsenborden, airconditioners of andere stofverzamelende objecten. Sluit de blaastube aan op de onderste opening.



Ontluchtungsmondstuk

Voor het leeg laten lopen van items zoals vacuümzakken en opbergzakken voor kleding en dekens. Draai de doorzichtige kap los en plaats het rubberen mondstuk op de bovenste opening.

Aquila®



Meer weten?

Ga naar aqila.eu voor meer informatie over je product.

www.aquila.eu | hello@aqila.eu

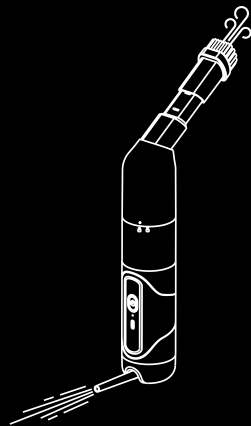
GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Español

ASPIRADORA 2 EN 1 CON FUNCIÓN DE SOPLADOR DE AIRE

Manual



Modelo: Duo VB1

Introducción

Gracias por comprar la aspiradora 2 en 1.
Lea atentamente el manual antes de utilizar
el producto y guárdelo con cuidado.

Descripción general del producto

Airbird DUO es una potente y compacta herramienta de limpieza que combina una aspiradora y un soplador de aire en un solo dispositivo. Está diseñada para un uso versátil y aspira fácilmente superficies como sofás, mantas, asientos de coche, ventanas y alfombras. La función de soplador elimina rápidamente el polvo de escritorios, teclados, chasis de ordenadores, aires acondicionados y mucho más.

Tanto si estás en casa, de viaje, de acampada o viajando en autocaravana, Airbird DUO es una solución portátil perfecta para mantener tu entorno limpio y sin polvo, estés donde estés.

Contenido del envase:

Aspiradora Airbird DUO VB1, cepillo multifuncional, boquilla para vaciado, boquilla para soplado de aire, bolsa de almacenamiento, cable de carga USB-C y manual.

Especificaciones técnicas

Batería de litio incorporada: 3 x 2500 mAh

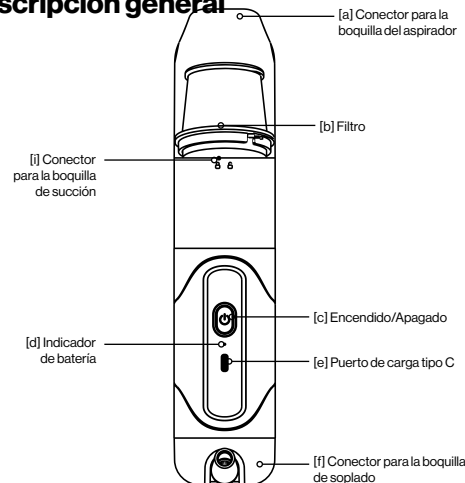
Carga USB-C: 5 V/2 A

Presión de aire de salida: 14 kPa (máx.)

Dimensiones: 26 x 5,5 x 5,5 cm

Peso: 449,5 g

Descripción general



[g] Boquilla de aspirador

[h] Tubo de soplado

[j] Boquilla de succión

Precauciones

- Compruebe el producto antes de utilizarlo. Si detecta alguna anomalía, no lo utilice.
- Mantenga libre la entrada de aire para garantizar un flujo de aire uniforme. Si se bloquea el flujo de aire, el dispositivo se apagará automáticamente. Para reiniciar el dispositivo, pulse el botón On/Off durante 3 segundos.
- Si se producen ruidos anormales o si la temperatura es demasiado alta, apague el dispositivo inmediatamente y espere a que la temperatura se enfríe antes de volver a utilizarlo.
- Evita la humedad, intrusión de arena y los golpes fuertes.
- No exponga el producto a calor o frío extremos, ya que esto puede acortar su vida útil.
- No utilice productos químicos fuertes, detergentes ni jabones para limpiar la superficie del producto.
- Nunca tire el producto al fuego ni lo manipule de forma incorrecta, ya que podría provocar graves riesgos para la seguridad, incluyendo incendios o explosiones. Recicle en el lugar indicado.
- No deje el producto sin supervisión durante su uso.

Guía de uso



1. Encendido y apagado

Pulse una vez: potencia media

Pulse dos veces: potencia máxima

Pulse tres veces: apagar (La aspiración, el vaciado y el soplado funcionan simultáneamente)



2. Indicador de batería

Luz verde: más del 30 % de batería.

Luz roja: menos del 30 %, cargar lo antes posible.



3. Carga con cable USB-C

Entrada: 5 V/2 A

Utilice un cable USB-C y un adaptador (el adaptador no está incluido).

Durante la carga, el indicador parpadea.

Cuando la batería está completamente cargada, el indicador se ilumina en verde.

Nota: El dispositivo no se puede utilizar durante la carga.



4. Aspiración y soplado de aire

Soplado de aire:

Conecte la boquilla de soplado de aire [h] a la toma de aire de soplado [f].



Aspiración:

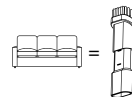
Conecte la boquilla de aspiración [g] a la toma de aspiración [a].



5. Purga de aire

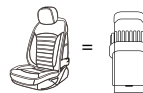
Conecte la boquilla de purga de aire [j] a la toma de purga de aire [i].

Áreas de aplicación



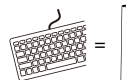
Boquilla/cepillo para aspiradora

Para aspirar, elija la boquilla/cepillo de la aspiradora. Adecuado para aspirar coches, sofás, mantas y edredones.



Boquilla para aspiradora

Para aspirar, elija la boquilla del aspirador adecuada para aspirar asientos de coche, ventanas y alfombras.



Boquilla de soplado de aire

Cuando elimine el polvo, seleccione el tubo de soplado y conéctelo a la toma. Adecuado para eliminar el polvo de teclados, escritorios, aires acondicionados y otros productos.



Boquilla de purga de aire

Para vaciar el aire, desenrosque la tapa transparente y coloque la boquilla en la toma. Adecuado para vaciar bolsas al vacío y otros productos.

Aquila®



Visita aquila.eu
para saber más.

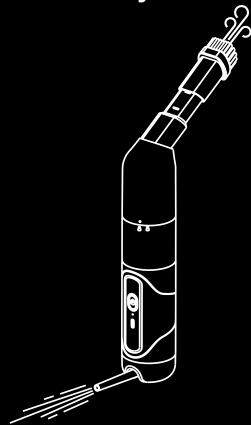
www.aquila.eu | hello@aquila.eu

GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Eesti keel

2-IN-1 TOLMUIMEJA ÕHUPUHURI FUNKTSIOONIGA Kasutusjuhend



Model: Duo VB1

Sissejuhatus

Täname, et valisite meie 2-ühes tolmuimeja.
Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi kasutusjuhend ning hoidke see edaspidiseks alles.

Toote ülevaade

Airbird DUO on võimas ja kompaktnen puhastusvahend, mis ühendab tolmuimeja ja õhupuhuri ühes seadmes. See on mõeldud mitmekülgeks kasutamiseks ja puhastab hõlpsasti selliseid pindu nagu diivanid, tekid, autoistmed, aknad ja pörandamatid. Puhuri funktsioon eemaldab kiiresti tolmu laudadelt, klaviatuuridelt, arvutikorpustelt, konditsioneeridelt ja paljust muult.

Olgu te kodus, reisil, telkimas või matkautoga reisil, Airbird DUO on ideaalne kaasaskantav lahendus, et hoida teie ümbrus puhas ja tolmuvaba, kus iganes te olete.

Pakendi sisu:

Airbird DUO VB1 tolmuimeja, multifunktsionaalne harjaotsik, otsik tühendamiseks, otsik õhu puhumiseks, hoiukott, USB-C laadimiskaabel ja kasutusjuhend.

Tehnilised andmed

Sisseehitatud liitiumaku: 3 x 2500 mAh

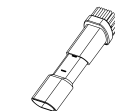
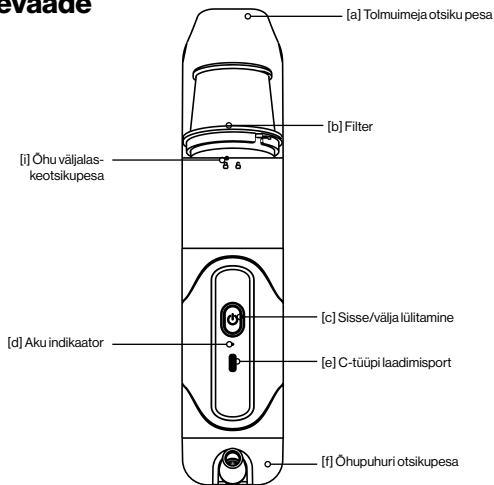
USB-C laadimine: 5 V/2 A

Väljuv õhurõhk: 14 kPa (maksimaalne)

Mõõtmed: 26 x 5,5 x 5,5 cm

Kaal: 449,5 g

Ülevaade



[g] Tolmuimeja otsik



[h] Õhupuhuri toru



[i] Õhu väljalaskeotsik

Ettevaatusabinõud

- Kontrollige toodet enne kasutamist. Kui märkate midagi ebatavalist, ärge seda kasutage.
- Hoidke õhu sissevooluava puhas, et õhuvool oleks ühtlane. Kui õhuvool on takistatud, lülitub seade automaatselt välja. Seadme taaskäivitamiseks vajutage nuppu On/Off 3 sekundit.
- Kui tekivad ebatavalised helid või temperatuur tõuseb liiga kõrgele, lülitage seade kohe välja ja oodake, kuni temperatuur on jahtunud, enne kui seda uuesti kasutate.
- Vältige niiskust, liiva sissetung ja tugevaid lööke.
- Ärge jätke toodet äärmuslikku kuumust või külma, kuna see võib lühendada selle kasutusiga.
- Ärge kasutage toote pinna puhastamiseks tugevaid kemikaale, puhastusaineid ega pesuvahendeid.
- Ärge visake toodet kunagi tulle ega käideldge seda valesti, kuna see võib põhjustada tõsiseid ohutusriske, sealhulgas tulekahju või plahvatuse. Ringlussevõtt määratud kohas.
- Ärge jätke toodet kasutamise ajal järelevalveta.

Kasutusjuhend



1. Sisse ja välja

Vajuta üks kord: keskmine võimsus

Vajuta kaks korda: maksimaalne võimsus

Vajuta kolmandat korda: lülita välja (Tolmuime, tühjendamine ja puhumine toimivad samaaegselt)



2. Aku indikaator

Roheline tuli: aku laetuse tase üle 30%.

Punane tuli: aku laetuse tase alla 30%, laadige aku võimalikult kiiresti.



3. Laadimine USB-C-kaabliga

Sisend: 5 V/2 A.

Kasutage USB-C-kaablit ja adapterit (adapter ei kuulu komplekti).

Laadimise ajal vilgub märgutuli.

Kui aku on täielikult laetud, muutub märgutuli roheliseks.

Märkus: Seadet ei saa laadimise ajal kasutada.



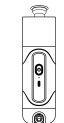
4. Tolmuimejaga puhastamine ja õhupuhumine

Õhupuhumine:

Ühendage õhupuhumise otsik [h] õhupuhumise väljalaskeavaga [f].

Tolmuimejaga puhastamine:

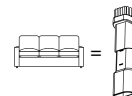
Ühendage tolmuimeja otsik [g] tolmuimeja väljalaskeavaga [a].



5. Õhu väljalaskmine

Ühendage õhu väljalaskeotsik [j] õhu väljalaskeava [i] külge.

Kasutusala



Tolmuimeja otsik/harja

Tolmuimejaga puhastamisel valige tolmuimeja otsik/harjaotsik. Sobib autode, diivanite, tekkide ja puhvrite puhastamiseks.



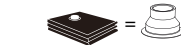
Tolmuimeja otsik

Tolmuimejaga puhastamisel valige tolmuimeja otsik. Sobib autoistmete, akende ja põrandamatide puhastamiseks.



Õhupuhumise pihusti

Tolmu puhudes valige puhutustoru ja kinnitage see väljalaskeava külge. Sobib tolmu puhumiseks klaviatuuridelt, lauadelt, konditsioneeridelt ja muudelt toodetelt.



Õhu väljalaskeava

Õhu väljalaskmiseks keerake läbipaistev kork lahti ja kinnitage otsik väljalaskeavale. Sobib vaakumkottide ja muude toodete tühjendamiseks.

Aquila®



Külastage
aqila.eu, et
saada lisateavet.

www.aqila.eu | hello@aqila.eu

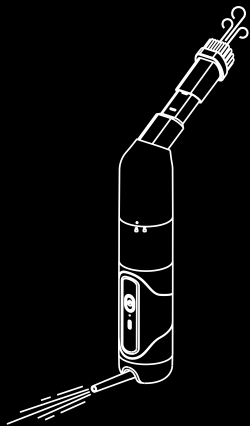
GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Suomi

2-IN-1 -IMURI JA PUHALLIN

Käyttöohje



Malli: Duo VB1

Johdanto

Kiitos, että ostit Aquila Duo VB1 imurin. Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se huolellisesti.

Tuotekuvaus

Airbird DUO on tehokas ja kompakti siivousväline, joka yhdistää imurin ja ilmapuhaltimen samassa laitteessa. Se on suunniteltu monipuoliseen käyttöön ja imuroit sillä helposti sohvapölyt, auton istuimet, ikkunat ja matot. Puhallustoiminto poistaa nopeasti pölyt työpöydiltä, näppäimistöiltä, ilmastointilaitteista ja muualta. Olitpa sitten kotona, konttorilla, retkeilemässä tai liikenteessä Airbird DUO on täydellinen kannettava ratkaisu siivoamiseen – missä tahansa oletkin.

Pakkauksen sisältö:

Airbird DUO VB1 imuri, monitoiminen harja, tyhjennyssuutin, ilmapuhallussuutin, säilytuspussi, USB-C-latauskaapeli ja käyttöohje.

Tekniset tiedot

Sisäänrakennettu litiumakku: 3 x 2500 mAh

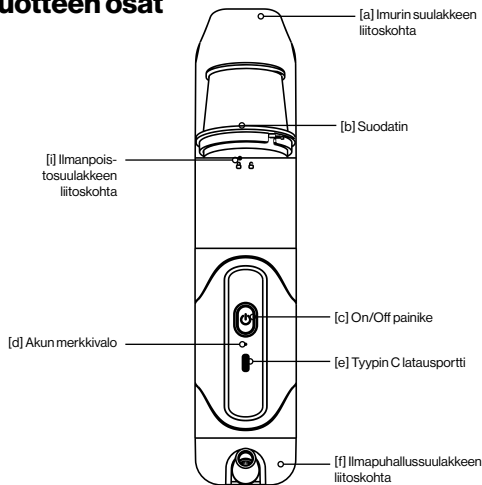
USB-C-lataus: 5 V/2 A

Ilmanpaine: 14 kPA (maks.)

Mitat: 26 x 5,5 x 5,5 cm

Paino: 449,5 g

Tuotteen osat



[g] Imurisuu lake



[h] Ilmapuhallusputki



[i] Ilmapuhallusputki

Turvaohjeet

- Tarkista tuote ennen käyttöä. Jos havaitset tuotteessa jotain epänormaalia, älä käytä sitä.
- Pidä ilmanottoaukko vapaana, jotta ilman virtaus on tasainen. Jos ilman virtaus estyy, laite sammuu automaattisesti. Käynnistä laite uudelleen painamalla On/Off-painiketta 3 sekunnin ajan.
- Jos laitteesta kuuluu epänormaaleja ääniä tai sen lämpötila nousee liian korkeaksi, sammuta laite välittömästi ja odota, kunnes sen lämpötila on laskenut, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Vältä kosteutta, hiekan tunketumista koneistoon ja kovia iskuja.
- Älä altista tuotetta äärimmäiselle kuumuudelle tai kylmyydelle, sillä se voi lyhentää tuotteen käyttöikää.
- Älä käytä voimakkaita kemikaaleja, puhdistusaineita tai pesuaineita tuotteen pinnan puhdistamiseen.
- Älä koskaan heitä tuotetta tuleen tai käsittele sitä väärin, sillä se voi aiheuttaa vakavia turvallisuusriskejä, kuten tulipalon tai räjähdysriskin. Kierrätä paikallisten määräysten mukaan.
- Älä jätä tuotetta ilman valvontaa käytön aikana.

Käyttöopas



1. ON ja OFF

Paina kerran: keskimääräinen teho

Paina kahdesti: maksimiteho

Paina kolmannen kerran: sammuta (Imurointi, tyhjennys ja puhallus toimivat samanaikaisesti)



2. Akun merkkivalo

Vihreä valo: yli 30 % virtaa akussa.

Punainen valo: alle 30 % virtaa akussa, lataa laite mahdollisimman pian.



3. Lataaminen USB-C-kaapelilla

Tulo: 5 V/2 A

Käytä USB-C-kaapelia ja seinälaturia (laturi ei sisälly toimitukseen).

Lataamisen aikana merkkivalo vilkkuu.

Kun akku on ladattu täyteen, merkkivalo palaa vihreänä.

Huomaa: Laitetta ei voi käyttää latauksen aikana.



4. Imurointi ja ilman puhallus

Ilmapuhallus:

Liitä ilmapuhallussuutin [h] ilmapuhallusliitäntään [f].

Imurointi:

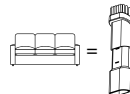
Liitä imurisuutin [g] imuriliitäntään [a].



5. Ilmanpoisto

Liitä ilmanpoistosuutin [j] ilmanpoistoaukkoon [i].

Käyttökohteet



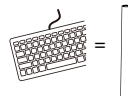
Imurin suutin/harjaosa

Imuroidessasi valitse imurin suutin/harjaosa. Sopii autojen, sohvien, huopien ja peittojen imurointiin.



Imurin suutin

Imuroidessasi valitse imurin suutin Sopii auton istuinten, ikkunoiden ja mattojen imurointiin.



Ilmapuhallussuutin

Kun puhallat pölyä, valitse puhallusputki ja asenna ilmapuhallusliitäntään. Sopii pölyn puhaltamiseen näppäimistöistä, työpöydiltä, ilmastointilaitteista ja muista.



Ilmanpoistosuutin

Kierrä läpinäkyvä kansi auki ja asenna suutin ilmanpoiston liitäntään.

Sopii tyhjöpussien ja muiden tuotteiden tyhjentämiseen.

Aquila®



Vieraile
sivustolla **aqila.eu**
saadaksesi
lisätietoja.

www.aquila.eu | hello@aqila.eu

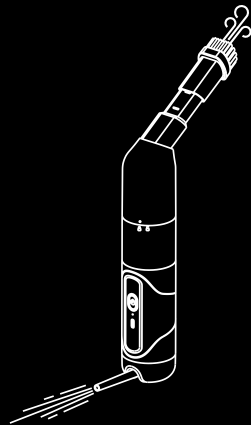
GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Gothenburg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

French

ASPIRATEUR ET SOUFFLEUR D'AIR

Manuel d'utilisation



Modèle : Airbird DUO VB1

Introduction

Merci d'avoir acheté l'Airbird DUO portable. Nous espérons qu'il vous apportera entière satisfaction et qu'il contribuera à garder votre environnement propre et soigné.

Vous avez une remarque ou un retour ? N'hésitez pas à nous contacter.

Présentation du produit

L'Airbird DUO VB1 est un appareil de nettoyage compact et puissant, combinant les fonctions d'un aspirateur et d'un souffleur d'air dans un design élégant.

Polyvalent, il aspire efficacement les canapés, couvertures, sièges de voiture, fenêtres et tapis. Sa fonction soufflante permet également de dépoussiérer facilement les bureaux, claviers, unités centrales, climatiseurs, etc.

À la maison, en déplacement, en camping ou en caravane, l'Airbird DUO VB1 est la solution portable idéale pour garder vos espaces propres, où que vous soyez.

Contenu de l'emballage

Airbird DUO VB1, Brosse multifonction, Câble de charge USB-C, Embout pour dégonflage, Manuel d'utilisation, Sac de rangement étanche, Tube de soufflage.

Spécifications techniques

Batterie lithium intégrée : 2500mAh × 3

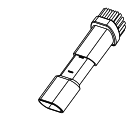
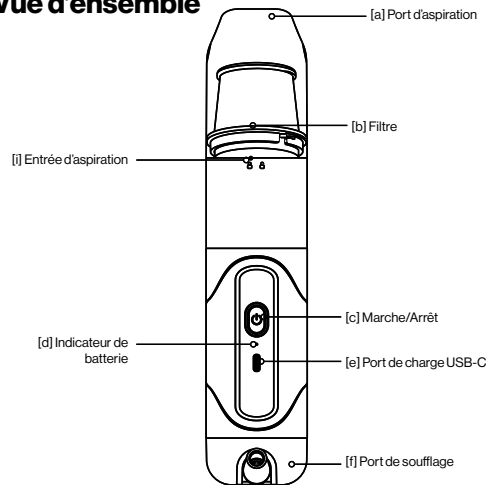
Charge USB-C : 5V/2A

Pression d'air maximale : 14KPA (MAX)

Dimensions : 26 × 5,5 × 5,5 cm

Poids : 449,5 g

Vue d'ensemble



[g] Brosse d'aspiration



[h] Tube de soufflage



[j] Embout de dégonflage

Précautions d'utilisation

- Vérifiez l'état du produit avant toute utilisation. N'utilisez pas l'appareil en cas d'anomalie.
- Pour une efficacité optimale, veillez à ce que l'entrée d'air ne soit pas obstruée. En cas de blocage, l'appareil s'éteindra automatiquement. Retirez l'obstruction, puis redémarrez l'appareil en maintenant le bouton enfoncé pendant 3 secondes.
- En cas de bruit anormal ou de surchauffe, éteignez immédiatement l'appareil et laissez-le refroidir avant de le réutiliser.
- Évitez tout contact avec l'humidité, le sable ou les chocs.
- Ne stockez pas l'appareil dans un environnement trop chaud ou trop froid.
- N'utilisez pas de produits chimiques ou de détergents agressifs pour le nettoyage.
- Ne jetez jamais l'appareil au feu ni dans une poubelle classique — risque d'accident grave.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

Guide d'utilisation



1. Marche/Arrêt

1 pression : puissance moyenne.

2 pressions : puissance maximale.

3e pression : arrêt.
(Aspiration, soufflage et dégonflage fonctionnent en même temps).



2. Indicateur de batterie

Vert : plus de 30 % de batterie

Rouge : moins de 30 %, rechargez rapidement



3. Chargement par câble USB-C

Entrée : 5V/2A

Utilisez le câble fourni et un adaptateur (non inclus).

Pendant la charge : voyant clignotant.

Charge complète : voyant vert fixe.

Remarque : l'appareil ne fonctionne pas pendant la charge.



4. Aspiration / Soufflage

Soufflage :

Connectez le tube [h] au port gauche [f]



Aspiration :

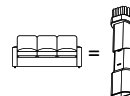
Connectez la brosse [g] au port droit [a]



5. Dégonflage

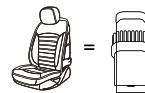
Connectez l'embout [i] au port d'aspiration [i] pour démarrer le dégonflage

Scénarios d'utilisation



Brosse d'aspiration

À utiliser pour les voitures, canapés, couvertures, couettes, etc. Connectez la grande brosse à l'entrée supérieure.



Embout d'aspiration

Pour les sièges auto, fenêtres, tapis – utilisez la brosse avec pince extensible, à l'entrée supérieure.



Tube de soufflage

Pour claviers, climatiseurs et appareils à poussière – connectez le tube au port inférieur.



Embout de dégonflage

Dévissez le capuchon transparent et connectez l'embout en caoutchouc à l'entrée supérieure. Idéal pour sacs de rangement sous vide, vêtements, couettes, etc.

Aqiila®



Envie d'en savoir plus ?

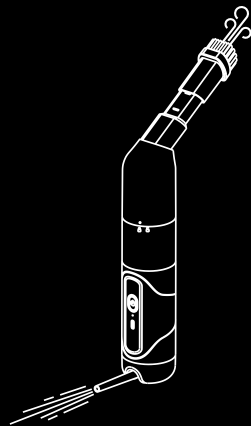
Rendez-vous sur aqiila.eu pour plus d'informations.

Contact : www.aqiila.eu | hello@aqiila.eu

GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

STAUBSAUGER UND LUFTGEBLÄSE

Gebrauchsanweisung



Modell: Airbird DUO VB1

Einleitung

Vielen Dank für Ihren Kauf! Wir hoffen, dass Sie mit Ihrem Airbird DUO zufrieden sind und dass er Ihnen hilft, Ihre Umgebung sauber und ordentlich zu halten. Wenn Sie ein Feedback für uns haben, zögern Sie bitte nicht, uns zu kontaktieren. Wir freuen uns, von Ihnen zu hören.

Produktübersicht

Der Airbird DUO ist ein leistungsstarkes und kompaktes Reinigungsgerät, das Staubsauger und Luftgebläse in einem vereint. Er ist vielseitig einsetzbar und saugt mühelos Oberflächen wie z.B. Sofas, Decken, Autositze, Fenster und Teppiche.

Die Blasfunktion entfernt schnell Staub von Schreibtischen, Tastaturen, Computergehäusen, Klimaanlage und vielem mehr.

Ob zu Hause, auf Reisen, beim Camping oder unterwegs im Wohnmobil, der Airbird DUO ist die perfekte tragbare Lösung, um Ihre Umgebung sauber und staubfrei zu halten, wo immer Sie sind.

Lieferumfang:

Airbird DUO, Multifunktionsbürste, Type-C USB Ladekabel, Düse zum Entlüften, Gebrauchsanweisung, wasserdichte Aufbewahrungstasche, Staubblasedüse.

Technische Daten

Eingebauter Lithium-Akku: 2500 mAh × 3

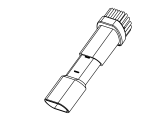
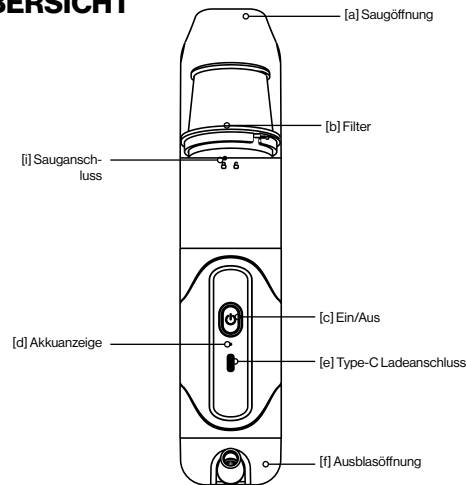
Type-C-Ladung: 5V/2A

Ausblasdruck: 14 KPA (max.)

Abmessungen: 26 × 5,5 × 5,5 cm

Gewicht: 449,5 g

ÜBERSICHT



[g] Saugdüse mit Bürste



[h] Rohr zum Ausblasen



[j] Entlüftungsdüse

Vorsichtsmaßnahmen

- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch. Wenn Sie Schäden oder Unregelmäßigkeiten feststellen, verwenden Sie es nicht.
- Stellen Sie für optimale Leistung sicher, dass der Lufteinlass nicht blockiert ist. Wenn der Luftstrom blockiert wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Entfernen Sie die Blockade und starten Sie das Gerät neu, indem Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus und lassen Sie es abkühlen, wenn es ungewöhnliche Geräusche macht oder während des Betriebs zu heiß wird.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Feuchtigkeit, Sand oder Stößen durch Herunterfallen.
- Lagern Sie das Gerät nicht in extrem heißen oder kalten Umgebungen, da dies die Lebensdauer verkürzen kann.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Reinigungsmittel oder Lösungsmittel zur Reinigung der Oberfläche.
- Werfen Sie das Gerät niemals ins Feuer und entsorgen Sie es nicht unsachgemäß, da dies ernsthafte Sicherheitsrisiken verursachen kann.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.

Anwendung



1. Ein/Aus

Einmal kurz drücken für mittlere Leistung.

Zweimal kurz drücken für maximale Leistung.

Beim dritten Drücken schaltet sich das Gerät aus.

Die Saug-, Entlüftungs- und Blasfunktion arbeiten gleichzeitig.



2. Akkuanzeige

Grünes Licht: Akku über 30% geladen

Rotes Licht: Akku Ladestand unter 30%, bitte so schnell wie möglich aufladen.



3. Laden mit Type-C Kabel

Ladeeingang: 5V/2A. Verwenden Sie ein Ladekabel und Netzteil (nicht enthalten).

Während des Ladevorgangs blinkt die Akkuanzeige.

Vollständig geladen: Licht leuchtet dauerhaft grün.

Hinweis: Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.



4. Saugen und Ausblasen

Ausblasen:

Schlauch [h] an die linke Ausblasöffnung [f] anschließen, um Staub zu entfernen.



Saugen:

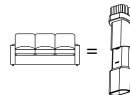
Bürste [g] an die rechte Saugöffnung [a] anschließen, um zu saugen.



5. Entlüftung

Pumpen: Düse [j] an den rechten Sauganschluss [i] anschließen, um zu pumpen.

Anwendungsbereiche



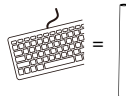
Saugbürste

Zum Saugen von Autos, Sofas, Decken, Steppdecken und ähnlichen Oberflächen. Wählen Sie die große Bürste und befestigen Sie sie am oberen Anschluss.



Saugdüse

Zum Saugen von Autositzen, Fenstern und Fußmatten. Verwenden Sie die Bürste mit der Klemme und setzen Sie sie in den oberen Anschluss ein.



Ausblasschlauch

Zum Reinigen von Tastaturen, Klimaanlage oder anderen staubanfalligen Gegenständen. Schließen Sie den Schlauch an den unteren Anschluss an.



Entlüftungsdüse

Zum Entlüften von Gegenständen wie Vakuumbuteln für Kleidung oder Decken. Schrauben Sie die transparente Abdeckung ab und setzen Sie die Gummidüse am oberen Anschluss ein.

Aquila®



Mehr erfahren?

Besuchen Sie
[aqila.eu](https://www.aquila.eu), um mehr über
Ihr Produkt zu erfahren.

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

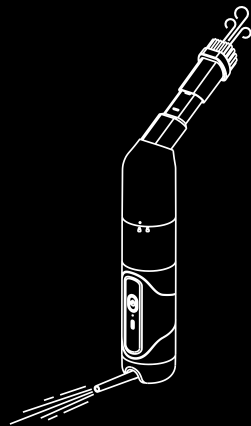
GPBM Nordic AB | Sörredsåvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Italiano

ASPIRAPOLVERE 2 IN 1 CON FUNZIONE SOFFIANTE

Manuale



Modello: Duo VB1

Introduzione

Grazie per aver acquistato l'aspirapolvere 2 in 1. Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare il prodotto e conservarlo con cura.

Panoramica dei prodotti

Airbird DUO è un potente e compatto strumento di pulizia che combina un aspirapolvere e un soffiatore in un unico dispositivo. È progettato per un uso versatile e aspira facilmente superfici come divani, coperte, sedili dell'auto, finestre e tappeti. La funzione soffiatore rimuove rapidamente la polvere da scrivanie, tastiere, chassis di computer, condizionatori d'aria e molto altro ancora.

Che tu sia a casa, in viaggio, in campeggio o in camper, Airbird DUO è la soluzione portatile perfetta per mantenere il tuo ambiente pulito e privo di polvere, ovunque tu sia.

Contenuto della confezione:

Aspirapolvere Airbird DUO VB1, spazzola multifunzionale, bocchetta per lo svuotamento, bocchetta per soffiaggio, sacchetto di stoccaggio, cavo di ricarica USB-C e manuale.

Specifiche tecniche

Batteria al litio integrata: 3 x 2500 mAh

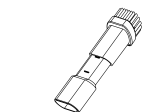
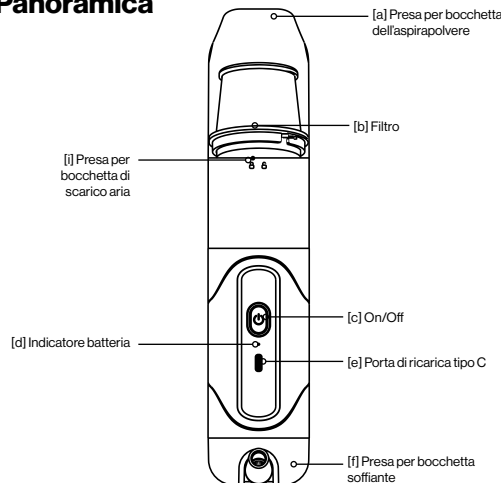
Ricarica USB-C: 5 V/2 A

Pressione dell'aria in uscita: 14 kPa (max)

Dimensioni: 26 x 5,5 x 5,5 cm

Peso: 449,5 g

Panoramica



[g] Bocchetta aspirapolvere



[h] Tubo soffiante



[i] Bocchetta di scarico aria

Precauzioni

- Controllare il prodotto prima dell'uso. Se si riscontra qualcosa di anomalo, non utilizzarlo.
- Mantenere libera la presa d'aria per garantire un flusso d'aria uniforme. Se il flusso d'aria viene bloccato, l'unità si spegne automaticamente. Per riavviare l'unità, premere il pulsante On/Off per 3 secondi.
- Se si verificano rumori anormali o se la temperatura diventa troppo elevata, spegnere immediatamente l'apparecchio e attendere che la temperatura si abbassi prima di utilizzarlo nuovamente.
- Evitare l'umidità, intrusione di sabbia e gli urti violenti.
- Non esporre il prodotto a calore o freddo estremi, poiché ciò potrebbe ridurre la durata.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi, detersivi o detersivi per pulire la superficie del prodotto.
- Non gettare mai il prodotto nel fuoco né maneggiarlo in modo improprio, poiché ciò potrebbe causare gravi rischi per la sicurezza, inclusi incendi o esplosioni. Riciclare in un luogo designato.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante l'uso.

Guida all'uso



1. On e off

Premere una volta: potenza media

Premere due volte: potenza massima

Premere una terza volta: spegnere (Aspirazione, svuotamento e soffiaggio funzionano contemporaneamente)



2. Indicatore della batteria

Semaforo verde: batteria superiore al 30%.

Semaforo rosso: batteria inferiore al 30%, ricaricare il prima possibile.



3. Ricarica con cavo USB-C

Ingresso: 5V/2A

Utilizzare un cavo USB-C e un adattatore (adattatore non incluso).

Durante la ricarica, la spia lampeggia.

Quando la batteria è completamente carica, la spia diventa verde.

Nota: il dispositivo non può essere utilizzato durante la ricarica.



4. Aspirazione e soffiaggio dell'aria

Soffiaggio dell'aria:

Collegare l'ugello di soffiaggio dell'aria [h] alla presa di soffiaggio dell'aria [f].



Aspirazione:

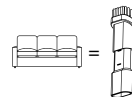
Collegare l'ugello dell'aspirapolvere [g] alla presa dell'aspirapolvere [a].



5. Svuotamento dell'aria

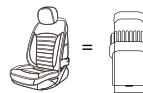
Collegare l'ugello di scarico dell'aria [i] alla presa di scarico dell'aria [i].

Campi di applicazione



Bocchetta/spazzola per aspirapolvere

Per l'aspirazione, selezionare l'ugello/la spazzola dell'aspirapolvere. Adatto per l'aspirazione di automobili, divani, coperte e piumoni.



Bocchetta per aspirapolvere

Per l'aspirazione, selezionare l'accessorio per aspirapolvere adatto per l'aspirazione di sedili auto, finestrini e tappetini.



Bocchetta per soffiaggio aria

Quando si soffia via la polvere, selezionare il tubo di scarico e montarlo nella presa. Adatto per soffiare via la polvere da tastiere, scrivanie, condizionatori d'aria e altri prodotti.



Bocchetta di scarico dell'aria

Per lo svuotamento dell'aria, svitare il coperchio trasparente e montare l'ugello nella presa. Adatto per lo svuotamento di sacchetti sottovuoto e altri prodotti.

Aquila®



Visita aquila.eu
per saperne
di più.

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

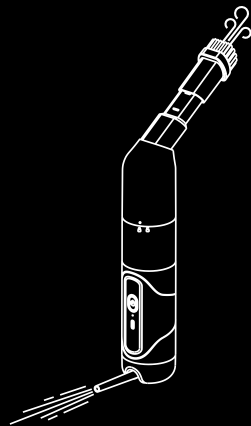
GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Latviešu

2-IN-1 PUTEKĻSŪCĒJS AR GAISA PŪŠANAS FUNKCIJU

Rokasgrāmata



Modelis: Duo VB1

Ievads

Paldies, ka iegādājāties 2-in-1 putekļsūcēju. Pirms izmantojat produktu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju un glabāiet to rūpīgi.

Produkta pārskats

Airbird DUO ir jaudīgs un kompakts tīrīšanas rīks, kas apvieno putekļu sūcēju un gaisa pūtēju vienā ierīcē. Tas ir izstrādāts daudzpusīgai lietošanai un viegli sūc putekļus no virsmām, piemēram, divāniem, segām, automašīnu sēdekļiem, logiem un grīdas paklājiem. Pūstuve ātri noņem putekļus no galda, tastatūras, datora korpusa, gaisa kondicionieriem un daudz ko citu.

Neatkarīgi no tā, vai esat mājās, ceļojumā, kempingā vai ceļojat ar kempinga auto, Airbird DUO ir ideāls portatīvs risinājums, lai uzturētu savu apkārtējo vidi tīru un bez putekļiem, kur vien jūs atrodaties.

Iepakojuma saturs:

Airbird DUO VB1 putekļsūcējs, daudzfunkcionāla suka, uzgalis iztukšošanai, uzgalis gaisa pūšanai, uzglabāšanas maisiņš, USB-C uzlādes kabelis un lietošanas instrukcija.

Tehniskie parametri

Iebūvēta litija baterija: 3 x 2500 mAh

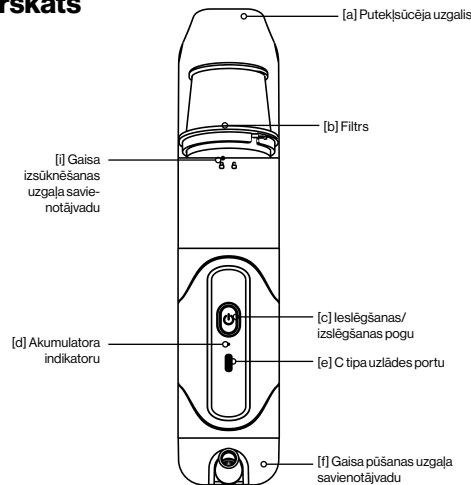
USB-C uzlāde: 5 V/2 A

Izejošais gaisa spiediens: 14 kPa (maks.)

Izmēri: 26 x 5,5 x 5,5 cm

Svars: 449,5 g

Pārskats



[g] Putekļsūcēja uzgali



[h] Gaisa pūšanas cauruli



[j] Gaisa izsūkņēšanas uzgali

Piesardzības pasākumi

- Pirms lietošanas pārbaudiet produktu. Ja pamanāt kaut ko neparastu, nelietojiet to.
- Saglabāiet gaisa ieplūdes atvērtu, lai nodrošinātu vienmērīgu gaisa plūsmu. Ja gaisa plūsma tiek bloķēta, ierīce automātiski izslēdzas. Lai atkārtoti iedarbinātu ierīci, nospiediet pogu On/Off (ieslēgts/izslēgts) un turiet to nospiestu 3 sekundes.
- Ja rodas neparastas skaņas vai temperatūra kļūst pārāk augsta, nekavējoties izslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz tā atdziest, pirms to atkal lietojat.
- Izvairieties no mitruma, smilšu iekļūšana un spēcīgiem triecieniem.
- Nepakļaujiet produktu ekstremālam karstumam vai aukstumam, jo tas var saīsināt produkta kalpošanas laiku.
- Nelietojiet spēcīgas ķīmikālijas, tīrīšanas līdzekļus vai mazgāšanas līdzekļus, lai tīrītu produkta virsmu.
- Nekad nemetiet produktu ugunī vai nepareizi rīkojieties ar to, jo tas var izraisīt nopietnus drošības riskus, tostarp ugunsgrēku vai eksploziju. Pārstrādājiet norādītajā vietā.
- Nelietojiet produktu bez uzraudzības lietošanas laikā.

Lietošanas pamācība



1. Ieslēgts un izslēgts

Nospiediet vienu reizi: vidējais jaudas līmenis

Nospiediet divas reizes: maksimālais jaudas līmenis

Nospiediet trešo reizi: izslēgšana (Putekļu sūcēšana, iztukšošana un pūšana darbojas vienlaikus)



2. Baterijas indikators

Zaļā gaismā: vairāk nekā 30 % akumulatora uzlāde.

Sarkana gaismā: mazāk nekā 30 %, uzlādējiet pēc iespējas ātrāk.



3. Uzlādēšana ar USB-C kabeli

Ieeja: 5V/2A

Izmantojiet USB-C kabeli un adapteri (adapteris nav iekļauts).

Lādēšanas laikā indikatorlampiņa mirgo.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, indikatorlampiņa deg zaļā krāsā.

Piezīme: lērci nevar lietot lādēšanas laikā.



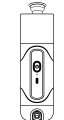
4. Putekļu sūcēšana un gaisa pūšana

Gaisa pūšana:

Pievienojiet gaisa pūšanas uzgali [h] gaisa pūšanas pieslēgvietai [f].

Putekļu sūcējs:

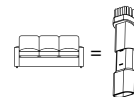
Pievienojiet putekļu sūcēja uzgali [g] putekļu sūcēja pieslēgvietai [a].



5. Gaisa izsūkņēšana

Pievienojiet gaisa iztukšošanas sprauslu [i] gaisa iztukšošanas atverē [j].

Lietošanas jomas



Putekļu sūcēja uzgali/suka

Putekļu sūcējam izvēlieties putekļu sūcēja uzgali/suku. Piemērots automašīnu, dīvānu, segas un pūku segas putekļu sūcēšanai.



Putekļsūcēja uzgali

Putekļu sūcējam izvēlieties putekļu sūcēja uzgali, kas piemērots automašīnas sēdekļu, logu un grīdas paklāju putekļu sūcēšanai.



Gaisa pūšanas sprausla

Kad pūšat putekļus, izvēlieties izpūšanas cauruli un uzstādiet to uz sprauslas. Piemērots putekļu pūšanai no tastatūras, rakstāmgalda, gaisa kondicioniera un citiem izstrādājumiem.



Gaisa iztukšošanas sprausla

Lai iztukšotu gaisu, atskrūvējiet caurspīdīgo vāciņu un uzstādiet uzgali uz izvada. Piemērots vakuuma maisiņu un citu produktu iztukšošanai.

Aquila®



Apmeklējiet
aqila.eu, lai
uzzinātu vairāk.

www.aquila.eu | hello@aqila.eu

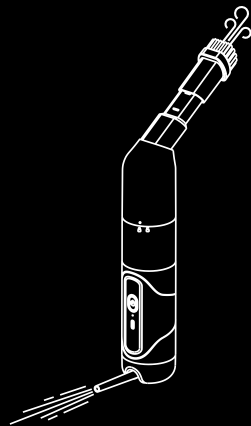
GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Lietuvių

2-IN-1 DULKIŲ SIURBLYS SU ORO PŪSTUVO FUNKCIJA

Vartotojo vadovas



Modelis: Duo VB1

Įvadas

Dėkojame už įsigytą 2-in-1 dulkių siurbį. Prieš naudodami produktą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugokite ją.

Produkto apžvalga

Airbird DUO yra galingas ir kompaktiškas valymo įrankis, kuris viename įrenginyje sujungia dulkių siurbį ir oro pūstuvą. Jis yra sukurtas universaliam naudojimui ir lengvai siurbia tokias paviršius kaip sofos, antklodės, automobilių sėdynės, langai ir kilimėliai. Pūstuvo funkcija greitai pašalina dulkes nuo stalų, klaviatūrų, kompiuterių korpusų, oro kondicionierių ir daugybės kitų daiktų.

Nesvarbu, ar esate namuose, keliaujate, stovyklaujate ar keliaujate kempingu, Airbird DUO yra puikus nešiojamas sprendimas, padedantis išlaikyti aplinką švarią ir be dulkių, kur bebūtumėte.

Pakuotės turinys:

Airbird DUO VB1 dulkių siurblys, daugiafunkcinė šepetėlė, antgalis tuštinimui, antgalis oro pūtimui, laikymo maišelis, USB-C įkrovimo laidas ir naudojimo instrukcija.

Techninės specifikacijos

Įmontuota ličio baterija: 3 x 2500 mAh

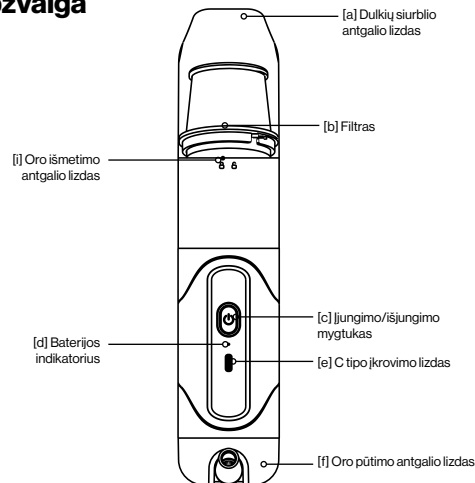
USB-C įkrovimas: 5 V/2 A

Išeinantis oro slėgis: 14 kPa (maks.)

Matmenys: 26 x 5,5 x 5,5 cm

Svoris: 449,5 g

Apžvalga



Atsargumo priemonės

- Prieš naudojimą patikrinkite produktą. Jei pastebite kokių nors nenormalių dalykų, nenaudokite jo.
- Kad oro srautas būtų tolygus, oro įsiurbimo angą laikykite neužkimštą. Jei oro srautas yra užkimštas, įrenginys automatiškai išsijungs. Norėdami įrenginį vėl įjungti, 3 sekundes laikykite nuspaudę įjungimo/išjungimo mygtuką.
- Jei pasigirsta neįprasti garsai arba temperatūra tampa per aukšta, nedelsdami išjunkite įrenginį ir palaukite, kol temperatūra nusileis, prieš vėl jį naudojant.
- Venkite drėgmės, smėlio įsiskverbimas ir stiprių smūgių.
- Negalima laikyti produkto ekstremalios karščio ar šalčio sąlygomis, nes tai gali sutrumpinti jo tarnavimo laiką.
- Nenaudokite stiprių cheminių medžiagų, valiklių ar ploviklių produkto paviršiui valyti.
- Niekada nemeskite produkto į ugnį ir nenaudokite jo netinkamai, nes tai gali sukelti rimtą pavojų saugumui, įskaitant gaisrą ar sprogimą. Perduokite perdirbti į tam skirtą vietą.
- Naudojimo metu nepalikite produkto be priežiūros.

Naudojimo vadovas



1. Įjungta ir išjungta

Paspauskite vieną kartą: vidutinė galia.

Paspauskite du kartus: maksimali galia.

Paspauskite trečią kartą: išjunkite. (Dulkių siurbimas, ištuštinimas ir pūtimas vienu metu)



2. Baterijos indikatorius

Žalia lemputė: baterija įkrauta daugiau nei 30 %.

Raudona lemputė: baterija įkrauta mažiau nei 30 %, įkraukite kuo greičiau.



3. Įkrovimas USB-C kabeliu

Įvestis: 5 V/2 A.

Naudokite USB-C laidą ir adapterį (adapteris nėra pridedamas).

Įkrovimo metu mirksi indikatorius.

Kai baterija yra visiškai įkrauta, indikatorius šviečia žalia spalva.

Pastaba: įkrovimo metu prietaiso naudoti negalima.



4. Dulkių siurbimas ir oro pūtimas

Oro pūtimas:

Prijunkite oro pūtimo antgalį [h] prie oro pūtimo išėjimo [f].



Dulkių siurbimas:

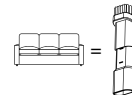
Prijunkite dulkių siurblio antgalį [g] prie dulkių siurblio išėjimo [a].



5. Oro išleidimas

Prijunkite oro išleidimo antgalį [j] prie oro išleidimo angos [i].

Taikymo sritys



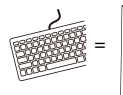
Dulkių siurblio antgalis/šepetys

Siurbiant, pasirinkite dulkių siurblio antgalį/šepetį. Tinka siurbti automobilius, sofą, antklodes ir pūkinės antklodes.



Dulkių siurblio antgalis

Siurbiant dulkes, pasirinkite dulkių siurblio antgalį. Tinka siurbti automobilio sėdynes, langus ir kilimėlius.



Oro pūtimo antgalis

Pūsdami dulkes, pasirinkite pūstuvą ir pritvirtinkite jį prie išėjimo angos. Tinka dulkių pūstymui nuo klaviatūrų, stalų, oro kondicionierių ir kitų produktų.



Oro išleidimo anga

Norėdami išleisti orą, atsukite skaidrų dangtelį ir pritvirtinkite antgalį prie išėjimo angos

Tinka vakuuminių maišelių ir kitų produktų ištuštinimui.

Aquila®



Apsilankykite
aqila.eu, kad
sužinotumėte
daugiau.

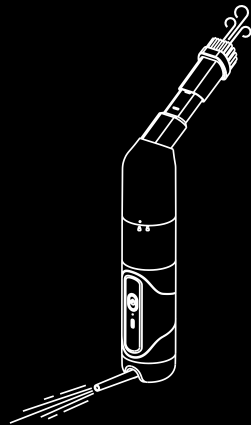
www.aquila.eu | hello@aqila.eu

GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Norsk

2-I-1 STØVSUGER MED LUFTBLÅSERFUNKSJON Brukerhåndbok



Modell: Airbird DUO VB1

Innledning

Takk for at du kjøpte 2-i-1-støvsugeren. Les bruksanvisningen nøye før du bruker produktet, og oppbevar den på et trygt sted.

Produktoversikt

Airbird DUO er et kraftig og kompakt rengjøringsverktøy som kombinerer en støvsuger og en luftblåser i én enhet. Den er designet for allsidig bruk og støvsuger enkelt overflater som sofaer, tepper, bilseter, vinduer og gulvmatter. Blåsefunksjonen fjerner raskt støv fra skrivebord, tastaturer, datamaskinkabinett, klimaanlegg og mye mer.

Enten du er hjemme, på reise, på camping eller på tur i bil, er Airbird DUO den perfekte bærbare løsningen for å holde omgivelsene rene og støvfrie, uansett hvor du er.

Innhold i pakken:

Airbird DUO VB1 støvsuger, multifunksjonell børste, munnstykke for tømning, munnstykke for luftblåsing, oppbevaringspose, USB-C-ladekabel og bruksanvisning.

Tekniske spesifikasjoner

Innebygd litiumbatteri: 3 x 2500 mAh

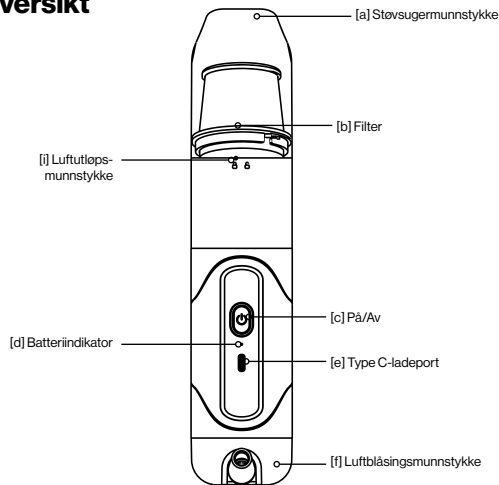
USB-C-lading: 5 V/2 A

Utgående lufttrykk: 14 kPA (maks.)

Dimensjoner: 26 x 5,5 x 5,5 cm

Vekt: 449,5 g

Oversikt



[g] Støvsugermunnstykke



[h] Luftblåsingsrør



[j] Luftutløpsmunstykke

Forholdsregler

- Kontroller produktet før bruk. Hvis du oppdager noe unormalt, må du ikke bruke det.
- Hold luftinntaket rent for jevn luftstrøm.
- Hvis luftstrømmen blokkeres, slås enheten automatisk av. For å starte enheten på nytt, trykk på av/på-knappen i 3 sekunder.
- Hvis det oppstår unormale lyder eller temperaturen blir for høy, må du slå av enheten umiddelbart og vente til temperaturen har sunket før du bruker den igjen.
- Unngå fuktighet, sandintrenging og harde støt.
- Ikke utsett produktet for ekstrem varme eller kulde, da dette kan forkorte levetiden.
- Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmidler eller vaskemidler til å rengjøre overflaten på produktet.
- Kast aldri produktet i ild eller håndter det på feil måte, da dette kan føre til alvorlige sikkerhetsrisikoer, inkludert brann eller eksplosjon. Resirkuler på det angitte stedet.
- Ikke la produktet stå uten tilsyn under bruk.

Brukerveiledning



1. På og av

Trykk én gang: middels effekt

Trykk to ganger: maksimal effekt

Trykk en tredje gang: slå av (Støvsuging, tømning og blåsing samtidig)



2. Batteriindikator

Grønt lys: mer enn 30 % batteri.

Rødt lys: mindre enn 30 %, lad så snart som mulig.



3. Lading med USB-C-kabel

Inngang: 5V/2A

Bruk en USB-C-kabel og adapter (adapter ikke inkludert).

Indikatorlampen blinker under lading.

Når batteriet er fulladet, lyser indikatorlampen grønt.

Merk: Enheten kan ikke brukes under lading.



4. Støvsuging og luftblåsing

Luftblåsing:

Koble luftblåsingdysen [h] til luftblåsingutløpet [f].



Støvsuging:

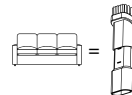
Koble støvsugerdysen [g] til støvsugerutløpet [a].



5. Luftventilasjon

Koble luftavløpsdysen [j] til luftavløpsutløpet [i].

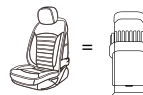
Bruksområder



Støvsugermunnstykke/børste

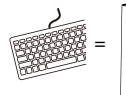
Når du støvsuger, velg støvsugermunnstykket/børsten.

Egnet for støvsuging av biler, sofaer, tepper og dyner.



Støvsugermunnstykke

Når du støvsuger, velg støvsugermunnstykket. Egnet for støvsuging av bilseter, vinduer og gulvmatter.



Luftblåsende dyse

Når du blåser ut støv, velger du utblåsningsrøret og fester det til utløpet. Egnet for å blåse støv av tastaturer, skrivebord, klimaanlegg og andre produkter.



Luftventilasjonsdyse

For å slippe ut luft, skru av den gjennomsiktige hetten og fest dysen til utløpet. Egnet for tømning av vakuumposer og andre produkter.

Aquila®



Besøk aquila.eu
for å lære mer.

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Gothenburg | Sweden

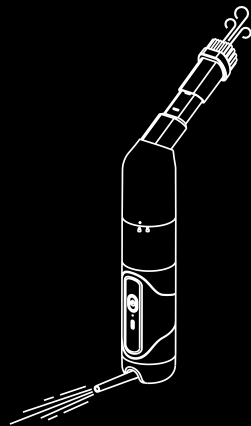
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Polski

ODKURZACZ 2 W 1 Z FUNKCJĄ DMUCHAWY POWIETRZA

Instrukcja obsługi



Model: Duo VB1

Wprowadzenie

Dzięki za zakup odkurzacza 2 w 1. Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu.

Przegląd produktów

Airbird DUO to wydajne i kompaktowe urządzenie czyszczące, które łączy w sobie odkurzacz i dmuchawę powietrza w jednym urządzeniu. Zostało zaprojektowane z myślą o wszechstronnym zastosowaniu i z łatwością odkurza powierzchnie takie jak sofę, koce, fotele samochodowe, okna i dywaniki. Funkcja dmuchawy szybko usuwa kurz z biurka, klawiatury, obudowy komputera, klimatyzacji i wielu innych miejsc.

Niezależnie od tego, czy jesteś w domu, w podróży, na kempingu lub w kamperze, Airbird DUO jest idealnym przenośnym rozwiązaniem, które pozwala utrzymać otoczenie w czystości i wolne od kurzu – gdziekolwiek jesteś.

Zawartość opakowania:

Odkurzacz Airbird DUO VB1, wielofunkcyjna szczotka, ssawka do opróżniania, ssawka do przedmuchiwania, worek do przechowywania, kabel USB-C do ładowania i instrukcja obsługi.

Specyfikacja techniczna

Wbudowana bateria litowa: 3 x 2500 mAh

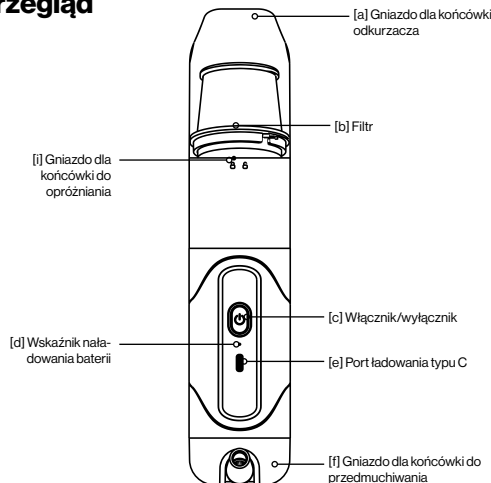
Ładowanie USB-C: 5 V/2 A

Ciśnienie wyjściowe powietrza: 14 kPa (maks.)

Wymiary: 26 x 5,5 x 5,5 cm

Waga: 449,5 g

Przegląd



[g] Końcówka odkurzacza



[h] Rurka do przedmuchiwania



[j] Końcówka do opróżniania

Środki ostrożności

- Przed użyciem sprawdź produkt. Jeśli zauważysz coś nietypowego, nie używaj go.
- Utrzymuj swobodny dopływ powietrza, aby zapewnić równomierny przepływ powietrza. W przypadku zablokowania przepływu powietrza urządzenie wyłączy się automatycznie. Aby ponownie uruchomić urządzenie, naciśnij przycisk On/Off przez 3 sekundy.
- Jeśli pojawiają się nietypowe dźwięki lub temperatura stanie się zbyt wysoka, natychmiast wyłącz urządzenie i poczekaj, aż temperatura spadnie, zanim ponownie zaczniesz z niego korzystać.
- Unikaj wilgoci, wtargnięcia piasku i silnych uderzeń.
- Nie wystawiaj produktu na działanie ekstremalnych temperatur, ponieważ może to skrócić jego żywotność.
- Nie używaj silnych środków chemicznych, detergentów ani środków czyszczących do czyszczenia powierzchni produktu.
- Nigdy nie wrzucaj produktu do ognia ani nie obchodź się z nim w niewłaściwy sposób, ponieważ może to spowodować poważne zagrożenie bezpieczeństwa, w tym pożar lub wybuch. Przekaż do recyklingu w wyznaczonym miejscu.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas użytkowania.

Instrukcja obsługi



1. Wł. i Wyl.

Naciśnij raz: średnia moc

Naciśnij dwa razy: maksymalna moc

Naciśnij trzeci raz: wyłącz (Odkurzanie, opróżnianie i przedmuchiwanie działają jednocześnie)



2. Wskaźnik baterii

Zielone światło: ponad 30% naładowania baterii.

Czerwone światło: mniej niż 30%, należy jak najszybciej naładować baterię.



3. Ładowanie za pomocą kabla USB-C

Wejście: 5 V/2 A

Użyj kabla USB-C i adaptera (adapter nie jest dołączony).

Podczas ładowania dioda kontrolna miga.

Gdy bateria jest w pełni naładowana, dioda świeci się na zielono.

Uwaga: Urządzenia nie można używać podczas ładowania.



4. Odkurzanie i przedmuchiwanie powietrzem



Nadmuch powietrza: Podłącz dyszę do nadmuchu powietrza [h] do wylotu powietrza [f].

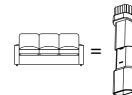
Odkurzanie: Podłącz dyszę odkurzacza [g] do wylotu odkurzacza [a].



5. Opróżnianie powietrza

Podłącz dyszę do odpowietrzania [j] do gniazda odpowietrzającego [i].

Obszary zastosowania



Ssawka/szczotka do odkurzacza

Do odkurzania wybierz końcówkę/szczotkę odkurzacza. Nadaje się do odkurzania samochodów, kanap, koców i kółder.



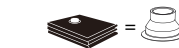
Ssawka do odkurzacza

Podczas odkurzania wybierz odpowiednią końcówkę odkurzacza. Nadaje się do odkurzania siedzeń samochodowych, okien i dywaników.



Dysza do nadmuchiwania powietrza

Podczas usuwania kurzu należy wybrać rurkę wydmuchową i zamontować ją w gnieździe. Nadaje się do usuwania kurzu z klawiatury, biurka, klimatyzacji i innych produktów.



Dysza do opróżniania powietrza

W celu opróżnienia powietrza należy odkręcić przezroczystą pokrywę i zamontować dyszę w gnieździe. Nadaje się do opróżniania worków próżniowych i innych produktów.

Aquila®



Odwiedź
aquila.eu, aby
dowiedzieć się
więcej.

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

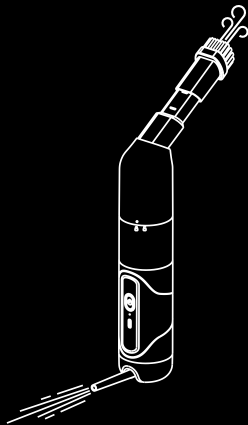
GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands

Aquila®

Svenska

DAMMSUGARE OCH LUFTBLÅSARE

Bruksanvisning



Modell: Airbird DUO VB1

Introduktion

Tack för ditt köp! Vi hoppas att du kommer bli nöjd med din Airbird DUO och att den hjälper dig att hålla rent och snyggt. Har du feedback? Tveka inte att kontakta oss – vi vill gärna höra vad du tycker.

Produktöversikt

Airbird DUO är ett kraftfullt och kompakt rengöringsverktyg som kombinerar en dammsugare och en luftblåsare i en och samma enhet. Den är designad för mångsidig användning och dammsuger enkelt ytor som soffor, filtar, bilsäten, fönster och golvmattor. Blåsarfunktionen tar snabbt bort damm från skrivbord, tangentbord, datorchassin, luftkonditioneringar och mycket mer.

Oavsett om du är hemma, på resande fot, campar eller reser med husbil är Airbird DUO en perfekt portabel lösning för att hålla din omgivning ren och dammfri – var du än är.

I förpackningen ingår:

Airbird DUO, Multifunktionell borste, USB-C-laddningskabel, Munstycke för tömning, Användarmanual, Vattentät förvaringspåse, Rör för dammbortblåsning

Teknisk specifikation

Inbyggt litiumbatteri: 3 × 2500 mAh

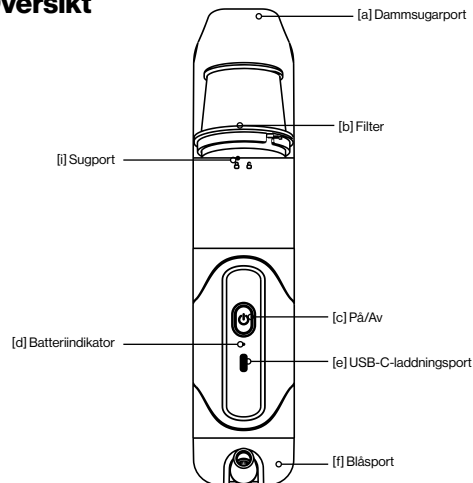
USB-C-laddning: 5V / 2A

Utgångslufttryck: Upp till 15 kPa

Mått: 26 × 5,5 × 5,5 cm

Vikt: 449,5 g

Översikt



[g] Dammsugarborste



[h] Rör för dammbortblåsning



[i] Munstycke för tömning

Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera produkten före användning. Använd den inte om något verkar vara fel.
- För bästa prestanda, se till att inget blockerar luftintaget. Om luftflödet blockeras stängs enheten av automatiskt. Ta bort hindret och starta om enheten (Håll ned På/Av i 3 sekunder.).
- Om onormalt ljud uppstår eller om enheten blir ovanligt varm under användning, stäng av den omedelbart och låt den svalna helt innan du använder den igen.
- Undvik att utsätta enheten för fukt, sand eller stötar.
- Förvara inte produkten i extrem värme eller kyla – det kan förkorta livslängden.
- Använd inte starka kemikalier eller rengöringsmedel på enhetens yta.
- Släng aldrig produkten i eld eller hantera den felaktigt – detta kan orsaka allvarliga säkerhetsrisker, inklusive brand eller explosion.
- Lämna aldrig enheten utan tillsyn under användning.

Användningsguide



1. På/Av

Tryck en gång: medeleffekt

Tryck två gånger: maxeffekt

Tryck tredje gången: stäng av

(Dammsugning, tömning och blåsning fungerar samtidigt)



2. Batteriindikator

Grönt ljus: mer än 30% batteri.

Rött ljus: mindre än 30%, ladda så snart som möjligt.



Laddning med USB-C-kabel

Ingång: 5V / 2A

Använd egen USB-C-kabel och adapter (ingår ej).

Under laddning blinkar indikatorlampan.

När batteriet är fulladdat lyser indikatorn grönt.

Observera: Enheten kan inte användas under laddning.



4. Dammsugning och dammbortblåsning

Blås:

Anslut rör [h] till vänster port [f]



Dammsug:

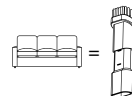
Anslut borste [g] till höger port [a]



5. Tömning/Pumpning

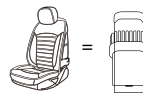
Anslut munstycke [j] till sugport [i] för att pumpa ut luft

Användningsområden



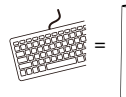
Dammsugarborste

För bilar, soffor, filtar och täcken – använd den stora borsten på ovansidan.



Dammsugarmunstycke

För bilsäten, fönster och mattor – använd borsthuvud med klämfäste på övre intaget.



Blåsrör

För rengöring av tangentbord, luftkonditionering, m.m. – koppla till nedre porten.



Tömningsmunstycke

Skruva av det genomskinliga locket, fäst gummimunstycket på övre intaget. Passar för vakuumförslutning av kläder, täcken och förvaringspåsar.

Aquila®



Besök aquila.eu
för att veta mer.

www.aquila.eu | hello@aquila.eu

GPBM Nordic AB | Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
Brands Services B.V. | Florijn 14-16 5751 PC Deurne | The Netherlands